



## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar***

## **El Gobierno publica una Nota Técnica sobre el movimiento de mercancías**

Gibraltar, 21 de septiembre de 2020

El Gobierno ha publicado hoy la segunda de una serie de Notas Técnicas que esta vez establece la posición al final del período de transición en relación al movimiento de mercancías.

Gibraltar, junto con el Reino Unido, dejó la Unión Europea a finales de enero y permanece en un período de transición hasta el 31 de diciembre de 2020.

La Nota deja claro que las empresas y los ciudadanos deben familiarizarse con los posibles cambios en los procedimientos de importación y exportación y adoptar las medidas adecuadas para mitigarlos cuando sea necesario.

Hace hincapié en el hecho de que el Gobierno sólo puede prepararse en las áreas que están bajo su control.

No se prevén cambios en las importaciones de la Unión Europea.

Sin embargo, en la Nota se exponen una serie de cambios que podrían materializarse en la importación de ciertos bienes desde Reino Unido en caso de que no haya un acuerdo con la Unión Europea. Esto se debe a que el Reino Unido se convertiría en un tercer país para la UE.

Los cambios incluyen un nuevo requisito para que los bienes de origen animal procedentes del Reino Unido o de otros terceros países entren y salgan de la UE a través de un "Puesto de Control Fronterizo" (BCP) mientras estén en tránsito hacia Gibraltar.

La notificación técnica recuerda al público que los controles de personas y mercancías han dado lugar a demoras desproporcionadas en la frontera en el pasado. Añade que el Gobierno está estudiando toda una serie de diferentes opciones, algunas de las cuales están concebidas para suprimir esos controles o reducirlos en la medida de lo posible.

También es importante aclarar que cualquier futuro acuerdo más amplio entre el Reino Unido y la Unión Europea también puede afectar a la circulación de mercancías entre Gibraltar y la Unión Europea.

Hay que recordar que, en 2018 y 2019, cuando se firmó el Acuerdo de Retirada, el Gobierno llevó a cabo una campaña de información pública similar sobre las consecuencias de dejar la Unión Europea sin un acuerdo.



**INFOGIBALTAR**

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

## COMUNICADO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press](http://www.gibraltar.gov.gi/press)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



## COMUNICADO

### Nota técnica (2)

#### Preparación para el final del período de transición

##### Comercio de bienes

El 31 de diciembre de 2020 finalizará el período de transición (a veces también denominado período de aplicación) previsto en el Acuerdo de Retirada entre la UE y el Reino Unido. El final del período de transición pondrá fin al actual estatus, en virtud del cual Gibraltar, sus ciudadanos y sus empresas han disfrutado de los derechos de la Unión Europea.

Por lo tanto, con sujeción al resultado de las negociaciones en curso sobre la futura relación del Reino Unido y Gibraltar con la Unión Europea, el fin del período de transición traerá consigo importantes cambios para los que Gibraltar, en su conjunto, deberá estar preparado.

##### Propósito

La finalidad de la presente Nota Técnica es explicar el efecto de esos cambios en la circulación de mercancías entre Gibraltar y la Unión Aduanera de la UE.

Es importante que las empresas y los ciudadanos sean conscientes de los posibles cambios y que tomen las medidas adecuadas para mitigarlos cuando sea necesario. El Gobierno sólo puede prepararse en las áreas que están bajo su control.

##### Posición actual

Gibraltar, a diferencia del Reino Unido, nunca ha formado parte de la Unión Aduanera de la UE y no forma parte del territorio aduanero de la UE. Por lo tanto, Gibraltar ya está considerado como un país tercero a los efectos de todo el comercio de bienes con la UE. Por esta razón, se realizan controles aduaneros sobre el movimiento de mercancías entre Gibraltar y España y otras partes de la Unión Aduanera de la UE. En la frontera terrestre, estos controles son llevados a cabo por las autoridades aduaneras españolas, de acuerdo con la legislación aduanera pertinente de la UE, que establece las normas y procedimientos generales aplicables a las mercancías que salen y entran en el territorio aduanero de la UE.

##### Si no hay un acuerdo con respecto a la futura relación de Gibraltar con la UE antes del 31 de diciembre de 2020

El hecho de que tal vez no se llegue a un acuerdo sobre la futura relación de Gibraltar con la Unión Europea para el 31 de diciembre de 2020 no alteraría el marco jurídico de la Unión Europea que rige los controles aduaneros de las mercancías que se comercian entre Gibraltar y la Unión Aduanera de la Unión Europea. Esto significaría lo siguiente con respecto a los productos que se indican a continuación:



### COMUNICADO

#### **1. Importación de productos originarios de la UE**

No se modificarían los procesos aduaneros aplicados a la importación de productos originarios de la Unión Aduanera de la UE. Esto incluye tanto los productos originarios de España como de otras partes del territorio aduanero de la UE. Esto se aplica por igual a todos los productos, incluidos los productos de origen animal, los alimentos de origen no animal, las plantas y productos vegetales y los medicamentos.

#### **2. Importación de productos originarios de terceros países**

Una vez que el Reino Unido abandone la Unión Aduanera de la UE el 31 de diciembre de 2020, los bienes importados a Gibraltar desde el Reino Unido se tratarán como bienes originarios de un tercer país. Por lo tanto, la aplicación de la legislación aduanera de la Unión Europea cambiaría con respecto a determinados bienes del Reino Unido que se introducen en Gibraltar a través del territorio aduanero de la Unión Europea.

#### **Importaciones de productos de origen animal procedentes del Reino Unido, o de otros terceros países, e introducidos en Gibraltar después de transitar por el territorio aduanero de la UE**

Con respecto a los productos de origen animal<sup>1</sup> originarios de terceros países, la legislación de la UE estipula que para que el tránsito se lleve a cabo, debe autorizarse previamente en el "**puesto de control fronterizo**" (o "**BCP**")<sup>2</sup> donde la remesa llegue primero a territorio aduanero de la UE. Por ejemplo, esto significaría que para los productos pertinentes que pasen del Reino Unido a Francia, de camino a Gibraltar a través de España, esos productos tendrían que entrar primero en territorio francés por un BCP. Para que los productos salgan del territorio aduanero de la UE desde España a Gibraltar, **la legislación de la UE exigiría que esos productos salieran también del territorio español a través de un BCP**. Es imperativo que los operadores con sede en Gibraltar estudien las listas de productos que se verían afectados por esos procedimientos<sup>3</sup>.

#### **Las importaciones de plantas, productos vegetales y otros objetos especificados en las listas pertinentes de la UE que se originen en el Reino Unido o en otros terceros países y que se introduzcan en Gibraltar después de transitar por el territorio aduanero de la UE**

En lo que respecta a las importaciones de plantas, productos vegetales y otros objetos (especificados en las listas pertinentes de la UE<sup>4</sup>) originarios del Reino Unido o de otros terceros países, dichos productos deberán presentarse para su tránsito en el BCP de entrada a la UE acompañados del correspondiente certificado fitosanitario. **Esos productos podrán entonces transitar a Gibraltar bajo sello y salir de España por la Aduana Comercial de La Línea de la Concepción como de costumbre.**

---

<sup>1</sup> Esto incluye animales, productos de origen animal, productos germinales, productos derivados de subproductos animales, heno y paja y productos compuestos.

<sup>2</sup> [https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/animals/docs/bcps\\_contact\\_mscbs\\_spain.pdf](https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/animals/docs/bcps_contact_mscbs_spain.pdf);  
[https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/safety/docs/oc\\_leg\\_imports\\_bcp-feed\\_esp.pdf](https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/safety/docs/oc_leg_imports_bcp-feed_esp.pdf)

<sup>3</sup> La Comisión Europea ha enumerado los animales y bienes que se someterán a controles oficiales en los puestos de control fronterizos de conformidad con el Reglamento (UE) 2017/625 en el Reglamento de aplicación de la Comisión (UE) 2019/2007. La Comisión Europea ha enumerado los productos compuestos que están sujetos a controles oficiales en los puestos de control fronterizos (y los que están exentos de controles) de conformidad con el Reglamento (UE) 2017/625 en la Decisión 2007/275/CE de la Comisión. Esas listas se refieren a la Nomenclatura Combinada utilizada para clasificar los productos en el contexto del Arancel Aduanero Común.

<sup>4</sup> Parte A del Anexo XI del Reglamento de aplicación (UE) 2019/2072 de la Comisión



### COMUNICADO

El mismo procedimiento se aplicaría a los alimentos y piensos enumerados de origen no animal procedentes de determinados terceros países que están sujetos a medidas de emergencia<sup>5</sup>.

#### Las importaciones de medicamentos del Reino Unido, u otros terceros países, y traídos a Gibraltar después de transitar el territorio aduanero de la UE

Los medicamentos producidos en el Reino Unido que van a transitar por la Unión Europea para ser vendidos en Gibraltar pueden seguir importándose en Gibraltar con normalidad.

#### **Consecuencias y mitigación de los efectos**

Como se ha señalado anteriormente, el efecto de la salida del Reino Unido de la Unión Aduanera de la Unión Europea el 31 de diciembre de 2020 sólo debería repercutir en la manera en que, tradicionalmente, los productos de origen animal (como se ha detallado anteriormente) procedentes del Reino Unido hayan sido autorizados para entrar en Gibraltar. Con respecto a estos productos, las remesas tendrían que salir de España a través de un BCP si son productos originarios del Reino Unido o de cualquier otro tercer país. También se aconsejaría a los operadores que planificasen la posibilidad de que los productos puedan ser retenidos en el BCP de entrada en la Unión Aduanera de la UE.

Dado que la frontera de La Línea de la Concepción no está designada actualmente como un BCP, esto significaría que los productos de origen animal, originarios del Reino Unido o de cualquier otro tercer país, tendrían que ser despachados para su exportación a Gibraltar en otro punto de salida designado como BCP. El BCP más cercano está en el Puerto de Algeciras.

Se están desarrollando negociaciones con varias empresas de transbordadores que están interesadas en prestar un servicio diario regular de Algeciras a Gibraltar con este fin específico. Un transbordador ya realizó con éxito una prueba el 28 de octubre de 2019. La intención es que este transbordador opere una ruta triangular entre Gibraltar, Algeciras y Tánger. Esto permitiría el uso del BCP de Algeciras. Las diferentes opciones de transbordador que se han explorado implican operaciones desde Marruecos y Algeciras. El último recurso, en lo que respecta a los productos afectados, sería que se transportaran directamente a Gibraltar desde el Reino Unido sin transitar por el territorio aduanero de la UE.

El Gobierno sigue manteniendo conversaciones con todas las partes implicadas con el fin de garantizar que cualquier acuerdo alternativo que pueda establecerse aborde adecuadamente todas las cuestiones en discusión.

#### **Si se llega a un acuerdo con respecto a la futura relación de Gibraltar con la UE antes del 31 de diciembre de 2020**

Las autoridades fronterizas españolas ejercen actualmente controles sobre las personas y los bienes en la frontera terrestre con Gibraltar. En el pasado, dichos controles han dado lugar a demoras desproporcionadas en la frontera.

---

<sup>5</sup> Anexo I del Reglamento de aplicación (UE) 2019/1793 de la Comisión



### COMUNICADO

El Gobierno, como ya se ha dicho, está estudiando diversas opciones, algunas de las cuales tienen por objeto suprimir esos controles o reducirlos en la medida de lo posible.

Por lo tanto, como parte de las negociaciones relativas a la futura relación de Gibraltar con la Unión Europea, el Gobierno está examinando posibles nuevos acuerdos sobre las mercancías.

Esos arreglos también pueden abordar algunas de las dificultades planteadas en la presente Nota. La orientación proporcionada en el presente documento también puede verse afectada por los términos de cualquier futuro acuerdo entre el Reino Unido y la Unión Europea sobre los bienes, acuerdo que aún no se ha alcanzado. Por lo tanto, el Gobierno enmendará esta orientación según sea necesario, en caso de que surja la necesidad de hacerlo en el futuro.

#### **Información adicional**

Esta Nota es sólo una guía.

Puede solicitarse más información en [brexit@gibraltar.gov.gi](mailto:brexit@gibraltar.gov.gi).



## PRESS RELEASE

No: 645/2020

Date: 21st September 2020

---

### **Government issues Technical Notice on movement of goods**

The Government has today issued the second in a series of Technical Notices which this time sets out the position at the end of the transition period in relation to the movement of goods.

Gibraltar, together with the United Kingdom, left the European Union at the end of January and remain in a period of transition until 31 December 2020.

The Notice makes it clear that businesses and citizens should familiarise themselves with the possible changes to import and export procedures and take appropriate action to mitigate these where necessary.

It emphasises the point that the Government can only prepare in those areas that are within its control.

There are no changes expected to imports from the European Union.

However, the Notice sets out a number of changes that could materialise in the importation of certain goods from the United Kingdom in the event that there is no agreement with the European Union. This arises because the UK would become a Third Country to the EU.

The changes include a new requirement for goods of animal origin from the UK or other third countries to enter and leave the EU through a "Border Control Post" (BCP) while on transit to Gibraltar.

The Technical Notice reminds the public that controls on persons and on goods have led to disproportionate delays at the border in the past. It adds that the Government is exploring a whole range of different options, some of which are designed to suppress those controls or reduce them as much as possible.

It is also important to make clear that any future wider UK-EU agreement may also affect the movement of goods between Gibraltar and the European Union.

The public will recall that in 2018 and 2019, at the time of the Withdrawal Agreement, the Government conducted a similar public information campaign on the consequences of leaving the European Union without a deal.



## Technical Notice (2) Getting ready for the end of the Transition Period

21 September 2020

### Trade in Goods

On 31 December 2020, the Transition Period (sometimes also referred to as the “Implementation Period”) under the EU-UK Withdrawal Agreement will come to an end. The end of the Transition Period will bring an end to the current status quo whereby Gibraltar, its citizens and its business, have enjoyed EU rights. Therefore, subject to the outcome of ongoing negotiations concerning the UK and Gibraltar’s future relationship with the EU, the end of the Transition Period will bring about important changes which Gibraltar, as a whole, will need to be ready for.

#### Purpose.

The purpose of this Notice is to explain what the effect of those changes are on the movement of goods between Gibraltar and the EU Customs Union.

It is important that business and citizens are aware of the possible changes and that they take appropriate action to mitigate these where necessary. The Government can only prepare in areas that are within its control.

#### Existing Position.

Gibraltar, unlike the UK, has never formed part of the EU Customs Union and it does not form part of the customs territory of the EU. Gibraltar is therefore already treated as a third country for the purposes of all trade in goods with the EU. It is for this reason that there are customs controls carried out on the movement of goods between Gibraltar and Spain and other parts of the EU Customs Union. At the land border, these controls are carried out by the Spanish Customs Authorities, in accordance with





relevant EU customs legislation laying down general rules and procedures applicable to goods taken out of and into the customs territory of the EU.

**If there is no agreement with respect to Gibraltar's future relationship with the EU by 31 December 2020.**

The fact that there may be no agreement with respect to Gibraltar's future relationship with the EU by 31 December 2020 would not alter the EU legal framework governing customs controls on goods traded between Gibraltar and the EU Customs Union. This would mean the following with respect to the products outlined below:

**1. Imports of products originating in the EU.**

There will be no change to the customs processes applied to the importation of products originating in the EU Customs Union. This includes products originating in Spain or other parts of the EU Customs Territory. This applies equally to all products including products of animal origin, food of non-animal origin, plants and plant products and medicinal products.

**2. Imports of products originating in third countries.**

**Once the UK leaves the EU Customs Union on 31 December 2020, goods imported into Gibraltar from the UK would be treated as goods originating in a third country.** The application of EU customs legislation would therefore change with respect to **certain** UK goods brought to Gibraltar via the customs territory of the EU.

**Imports of products of animal origin originating in the UK, or other third countries, and brought to Gibraltar after transiting the customs territory of the EU.**



With respect to products of animal origin<sup>1</sup> originating in third countries, EU law stipulates that for the transit to take place the transit must previously be authorised at the “**border control post**” (or “**BCP**”) where the consignment first arrives in the EU Customs Territory. For example, this would mean that for relevant products passing from the UK to France, en route to Gibraltar via Spain, those products would first have to enter French territory via a BCP. For the products to then leave the EU Customs Territory from Spain to Gibraltar, **EU law would require those products to also exit Spanish territory via a BCP**. It is imperative for Gibraltar based operators to study the lists of products which would be caught by these procedures<sup>2</sup>.

*Imports of plants, plant products, and other objects specified in relevant EU lists originating in the UK, or other third countries, and brought to Gibraltar after transiting the customs territory of the EU*

With regard to imports of plants, plant products and other objects (specified in relevant EU lists<sup>3</sup>) originating in the UK, or other third countries, such products will need to be presented for transit at the BCP of entry to the EU accompanied by a relevant phytosanitary certificate. **Such products can then transit to Gibraltar under seal and exit Spain via the Commercial Gate at La Linea de la Concepcion as normal.** The same procedure would apply to listed food and feed of non-animal origin from certain third countries which are subject to emergency measures<sup>4</sup>.

*Imports of medicinal products from the UK, or other third countries, and brought to Gibraltar after transiting the customs territory of the EU*

---

<sup>1</sup> This includes animals, products of animal origin, germinal products, animal by-products derived products, hay and straw and composite products.

<sup>2</sup> The European Commission has listed the animals and goods that shall be subject to official controls at border controls posts in accordance with Regulation (EU) 2017/625 in [Commission Implementing Regulation \(EU\) 2019/2007](#). The European Commission has listed the composite products that are subject to official controls at border control posts (and those that are exempt from controls) in accordance with Regulation (EU) 2017/625 in [Commission Decision 2007/275/EC](#). These lists refer to the Combined Nomenclature used to categorise products in the context of the Common Customs Tariff.

<sup>3</sup> Part A of Annex XI of [Commission Implementing Regulation \(EU\) 2019/2072](#).

<sup>4</sup> Annex I of [Commission Implementing Regulation \(EU\) 2019/1793](#).

Medicines produced in the United Kingdom that are to transit through the EU to be sold in Gibraltar can continue to be imported into Gibraltar as normal.

### **Implications and Mitigation**

As outlined above, the effect of the UK's departure from the EU Customs Union on 31 December 2020 should only have an impact on the manner in which, traditionally, products of animal origin (as particularised above) sourced from the UK have been cleared for entry to Gibraltar. With regard to these products, consignments would have to exit Spain via a BCP if they originate in the UK or any other third country. Operators would also be advised to plan for the possibility that products may be held up at the BCP of entry into the EU Customs Union.

Since the border at La Linea de la Concepcion is not currently designated as a BCP, this would mean that products of animal origin, originating in the UK or any other third country, would have to be cleared for exportation to Gibraltar at another exit point that is designated as a BCP. The nearest BCP is in the Port of Algeciras.

There are on-going negotiations with a number of ferry operators that are interested in providing a regular daily service from Algeciras to Gibraltar for this specific purpose. One ferry already successfully carried out a trial run on 28 October 2019. The intention is that this ferry would operate a triangular route between Gibraltar, Algeciras and Tangier. This would allow for the use of the Algeciras BCP. The different ferry options that have been explored involve operations from Morocco and Algeciras. The last resort, in so far as the products affected are concerned, would be for them to be transported directly to Gibraltar from the UK without transiting the customs territory of the EU.

HMGoG remains engaged in discussions with all parties concerned in order to ensure that any alternative arrangements that may be established appropriately address all issues concerned.



**If there is an agreement with respect to Gibraltar's future relationship with the EU by 31 December 2020.**

The Spanish border authorities presently exercise controls on persons and controls on goods at the land border with Gibraltar. Those controls have led to disproportionate delays at the border in the past.

The Government, as has already been said, is exploring a range of different options some of which are designed to suppress those controls or to reduce those controls as much as possible.

Therefore as part of the negotiations concerning Gibraltar's future relationship with the EU, HMGoG is discussing potential new arrangements on goods.

Those arrangements may also address some of the difficulties raised in this Notice.

The guidance provided herein may also be affected by the terms of any future UK-EU arrangements on goods which are yet to be agreed. HMGoG will therefore amend this guidance as necessary should a need to do so arise in future.

**Further information**

This Notice is meant for guidance only.

Further information can be sought from [brexit@gibraltar.gov.gi](mailto:brexit@gibraltar.gov.gi).